

〔日〕
犬村小六 著

森泽晴行 插画

黄涓芳 译

献给
某飞行员的
恋歌
5



献给某飞行员的 恋歌 5

犬村小六 著

黄涓芳 译



上海文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

献给某飞行员的恋歌 5/(日)犬村小六著;黄涓芳译. —
上海:上海文艺出版社,2013
ISBN 978-7-5321-5139-4

I. ①献… II. ①犬… ②黄… III. ①长篇小说-日
本-现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 276812 号

TOARU HIKUSHI E NO KOIUTA Vol. 5

by Koroku INUMURA

© 2009 Koroku INUMURA

Illustration by Haruyuki MORISAWA

All rights reserved.

Original Japanese edition published by SHOGAKUKAN.

Chinese translation rights in China(excluding Hong Kong, Macao
and Taiwan) arranged with SHOGAKUKAN
through Shanghai Viz Communication Inc.

著作权合同登记号 图字:09-2013-475

责任编辑:毛静彦

特约策划:李 殷 王皎娇

封面设计:汪佳诗

献给某飞行员的恋歌 5

〔日〕犬村小六 著

黄涓芳 译

上海文艺出版社出版、发行

地址:上海绍兴路 74 号

电子信箱:csbcm@publicl. sta. net. cn

网址:www. slcm. com

总发书处经销 山东德州新华印务有限责任公司印刷

开本 787×1092 1/32 印张 7.875 印数 1—10,000 字数 125,000

2014 年 1 月第 1 版 2014 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5321-5139-4/I·4052 定价:25.00 元

主要人物

【卡路儿·阿巴斯】

原名卡尔·拉·伊尔，曾是巴雷特洛斯王国的第一王子。凯格斯高中飞行科“圣特汝尔班”的学生。十六岁。

【克莉亚·库鲁斯】

同时是伊斯拉管区长——“呼风少女”。妮娜·维恩特。来自巴雷特洛斯。十五岁。

【艾黎尔·阿巴斯】

卡路儿的干妹妹，来自巴雷特洛斯。十六岁。

【奈奈子·花崎】

来自斋之国。十五岁。

【千春·得·路西亚】

父亲为巴雷特洛斯人，母亲为斋之国人。十五岁。

【班哲明·夏礼夫】

来自贝拿雷斯。十五岁。

【光男·福原】

来自斋之国。伊斯拉空艇骑士团一等飞行员。已故。

【沃夫冈·鲍曼】

来自贝拿雷斯。伊斯拉空艇骑士团一等飞行员。已故。

【浮士德·费德尔·梅塞】

雷波特·梅塞的独生子。伊斯拉空艇骑士团一等飞行员。已故。

【皇·罗多里哥·班德拉斯】

圣特汝尔班的导师。三十七岁。

【索妮亚·芭雷斯】

范·维尔班的教官。二十七岁。

【路易斯·得·阿拉康】

伊斯拉的航海长。全世界首位发现“圣泉”的航海家。三十七岁。

【阿梅里亚·塞凡提斯】

伊斯拉外务长（对外防谍、谍报侦查与宣传谋略本部长）。二十九岁。

【雷波特·梅塞】

伊斯拉空艇骑士团团长。典型的职业军人。

【伊格纳修·阿克西斯】

妮娜·维恩特的禁卫兵。来自贝拿雷斯，十五岁。

【米海尔·阿巴斯】

艾黎尔的亲生父亲，卡路儿的养父。飞行机械维修工。

【诺尔·阿巴斯】

艾黎尔的姐姐，长女。

【曼妮尔·阿巴斯】

艾黎尔的姐姐，次女。

目 录

第一章

约定

001

第二章

天空的尽头

084

终 章

伊斯拉返回的场所

152

第一章

约定

异样的巡空舰穿越血色天空，飞到伊斯拉的上方。

这是一艘全长约一百米的轻型巡空舰，舰首附近昭示着王冠与剑组成的“天空一族”徽章，舰底垂着好几缕鲜蓝色的长旗，舷侧突出的十四厘米炮塔盖上铁盖。或许是为了避免引起伊斯拉居民过度的反感，巡空舰没有飞越圣特汝尔上空，而是大幅迂回，飞到伊斯拉右岸范·维尔地区距离海岸一千米的上方静止飘浮。

由于事前经过岛内广播，因此伊斯拉地表的对空炮群都保持静默。在范·维尔军港工作的军方相关人员只是以严厉的眼神注视着前方的敌舰。大家都知道，这艘船是来谈判而不是来开战的，只能用理性压抑内心的憎恨，仰望着夕阳染红的天空中黑色的舰影。

这时，一阵熟悉的螺旋桨声自梅克留斯机场方面逼近。

四架单座式战斗机“马其那·迪欧”飞过军港上方，朝着空族的巡空舰前进。转眼间，战斗机便飞到海面上空，在调停舰周围缓缓盘旋。这项行动与其说是为了威吓空族，不如说是为了让伊斯拉的居民安心。

军港一角聚集一群高官，管区长妮娜·维恩特、四人议会成员以及营运伊斯拉的所有高官全都到齐。

伊斯拉这趟旅程的命运，将委托给一名女性将校。

“我要出发了。”

全身穿着纯白色将校服的外务长——阿梅里亚·塞凡提斯挺直背脊，并脚敬礼，面无表情的脸孔与平常一样冷漠。她面对着航海长——路易斯·得·阿拉康致意。

“谈判过程全权交给你处理，你的决定就是伊斯拉的意志。拜托你了。”

“我会努力取得最佳的结果。”

阿梅里亚淡淡接下过分沉重的权限，清澈的海绿色眼珠转向上翼配备四座螺旋桨的飞艇侧面。她借助空服员之手进入机舱内，背后跟随着三名外交辅佐官与一名翻译人员。

路易斯咬住嘴唇望着垂直上升的飞艇底盘，内心祈祷谈判能成功。到了这个地步，除了祈祷之外没有别的事情可做。

飞艇缓缓晃动机翼，接近空族的轻巡舰。轻巡舰也缓缓回转，将舰尾朝向伊斯拉，等候飞艇接近，接着便伴随升力装置的隆隆声出发。

飞艇尾随空族的轻巡舰，机影在晚霞中越来越小。阿梅里亚即将前往地点不明的空族势力范围内，进行严苛且孤独的谈判

工作。

路易斯将视线转向旁边。

妮娜·维恩特凝视着阿梅里亚消失的空域，银白色的长发随风飘扬。她以冷静的态度接受一切命运的安排。

“……真抱歉。”

路易斯不知该说什么，只能道歉。妮娜抬起头，呆呆地望着路易斯。她没有回答，只露出温柔的微笑。

天上的红色消退至西方底层，不久之后夜幕便从东方展开，撒在天顶的星尘逐渐将星光扩散到整片夜空。

卡路尔结束晚餐后的整理工作，随同妹妹艾黎尔回到食堂。在琥珀色的灯光中，同样是寄宿生的奈奈子和千春坐在大餐桌前泡红茶。

卡路尔和艾黎尔也坐在木椅上，四人围坐在桌前，脸上带着前所未有的沉重表情。

“……所以你打算怎么办？”

左手臂吊着绷带的艾黎尔终于开口，询问坐在旁边的哥哥。卡路尔仍旧低着头说：

“……我不知道。不过，总得想个办法。”

“……嗯，一定得想想办法才行。这实在是太过分了，真火大！”

听到艾黎尔的发言，奈奈子和千春纷纷点头。

他们此刻之所以感到愤怒与烦恼，是因为今天傍晚妮娜的护卫——伊格纳修·阿克西斯告知他们四人议会的决定。

“为什么要让克莉亚去当祭品？”

艾黎尔的话语沉重地压在每个人肩上。

“祭品”这个词的回音使人难耐。

守护圣泉的“天空一族”提出的停战条件，是要伊斯拉交出妮娜·维恩特——亦即克莉亚。简单地说，只要伊斯拉交出空族创世神话中的“呼风少女”，他们便愿意停止继续攻击，让伊斯拉通过圣泉。四人议会秘密决定接受这项要求，从今天起将与空族展开停战谈判。

其余的寄宿生已经在今天从艾黎尔口中得知克莉亚就是妮娜·维恩特。大家虽然非常惊讶，不过接下来则替克莉亚的将来感到忧心。入院中的宪明、班哲明以及陪伴他们的莎朗，此刻想必也在军用医院的病房中担心着同样的事。

“一定得听空族的话吗？难道不能拒绝他们的要求？我们得到雷瓦姆这样的盟友后，应该可以选择战斗吧？”

“凭克莉亚呼风的力量，应该能够和空族抗衡……而且，如果把这个力量交给敌人，对伊斯拉感觉会更加不利……”

对于奈奈子和千春的疑问，卡路尔回答：“根据伊格纳的说法，四人议会当然也把妮娜·维恩特视为重要的战力，但是妮娜……克莉亚似乎已经不想再把自己的力量用在战争中……即使是为了拯救众多己方人员，可是，她对于呼唤风力杀死大量敌人的行为仍旧怀有罪恶感。如果一再反复同样的情况，甚至可能会破坏她的心灵……”

艾黎尔深深点头说：“的确……上次她之所以呼唤风，好像也是因为卡路说出莫名其妙的话，才让她勉强自己努力那么

做……要不是被逼到极限，克莉亚不可能一再呼唤风来杀死敌人。”

“什么莫名其妙？一点都不莫名其妙，我说的是很正当的话。”

“好啦好啦，反正你一定是一脸正经地喊出丢死人的话。话说回来，依照克莉亚的个性，她绝对无法忍受自己被当作兵器。她之所以长久以来都无法使用力量，也是因为自己呼唤的风会杀死很多人的缘故吧？她不可能一再接受军人的命令呼风来杀死敌军。”

“可是……这样下去，克莉亚就要被空族带走啦！”

“我们只能……不靠克莉亚的力量和空族作战，一直作战……只要这趟旅程还未结束，就要一直作战……直到找到天空的尽头……”

卡路尔自己也知道这个回答非常不切实际，心中感到相当挫败。

因为，这种事不可能办到。

空族显然获得了来自某处的补给，伊斯拉却无法得到任何补给，两者的力量相差太多。每次战斗之后，伊斯拉的战力便会减少，到头来绝对无法避免被歼灭的命运。在先前的空战中，他们甚至失去伊斯拉的守护神——超级战舰路纳·巴克。

众人陷入沉默。艾黎尔、奈奈子和千春都知道，卡路尔的回答不可能实现。这场战斗一定得借由谈判来终止，现在总算等到这个良机。四人议会之所以迅速决定接受空族的要求，也是基于这个理由。

千春低声问：“克莉亚怎么想呢？她能接受自己成为祭品吗？”

卡路尔微微抬起头，复述白天他从伊格纳修口中听到的话。

“……是克莉亚自己愿意成为祭品的。我想……她应该接受了。”

在场所有人都叹一口气。

这样的抉择的确很符合克莉亚的个性。如果牺牲自己便能使伊斯拉继续平安旅行，克莉亚一定会如此决定。

“我……好不甘心。我真的……很不甘心！”

艾黎尔毫不隐瞒内心的愤怒，右手握紧拳头压在桌上，不断颤抖。她无法忍受好友被大人们强硬地引向不幸的命运。

这时，奈奈子用力拍手说：“对了，卡路尔，你带着克莉亚逃亡吧！就你们两个人！”

“……”

“我们都会帮忙的！这样不是很浪漫吗？”

“……”

卡路尔低下头。

“我当然……也想这么做。如果能够成功就好了。可是……”

可是，他心中感到有些不妥。

舍弃伊斯拉、伙伴们，甚至这次旅行的目的，和克莉亚手牵手一起逃亡——这的确是相当浪漫的念头。

但是，克莉亚是否期望这样的逃亡呢？

“可是圣泉很大耶，如果不能降落到水面便无法充电……这样飞机不会在中途掉下来吗？”

“即使脱离圣泉，也不知道能不能找到岛屿……如果水和粮

食都耗尽，就会饿死或渴死。空族应该也知道这一点……”

艾黎尔和千春的回答点出了现实。

即使逃离伊斯拉，若是在空族的领空内胡乱航行，一定也会被发现。到时候要不是克莉亚被带走，就是两人同时落入圣泉中。

“……我什么都办不到。我明明得想办法解决，可是完全不行……”

卡路尔咬紧嘴唇，深深体会到自己的无力。艾黎尔用鼓舞大家的语气说：

“阿梅里亚外务长正在进行谈判吧？只能赌在这一点了。希望她能够顺利用言语笼络对方，提出对我们有利的条件，让克莉亚不用被交出去……”

然而，她的语尾没有自信地消失了。她也明白，无论如何事情不可能进行得如此顺利。外交成果必须仰赖身后陈列的炮口数量来决定。武力优越的一方，才能强迫对方接受合乎己意的条件。谈判就是为此进行。伊斯拉的第一优先事项，是要求对方停止进一步的攻击。为了达到这个目的，不惜亮出任何牌。

不论怎么想，似乎都不可能得到太好的结果，众人全都陷入忧郁的心情。

“只能交给大人处理……我们什么都办不到……”

千春的话语悲哀地回荡在众人心中。



在高官目送之下飞离伊斯拉的飞艇尾随着空族的轻巡

舰，飞翔在两千五百米的高度。底下的圣泉已经没入黑暗的夜幕中。

身为外务长的阿梅里亚·塞凡提斯，翻阅着放在膝上的薄薄一叠纸。

这是雷瓦姆皇国寄来的“天空一族”相关资料。即使在雷瓦姆眼中，空族仍是相当神秘的存在，关于其政体、根据地、如何营运如此庞大的军队组织等等事项依旧没有解答。不过，至少相较于伊斯拉过去得到的情报，雷瓦姆的资料在质和量两方面都高出许多。在抵达敌方指定的谈判地点之前，她必须尽可能知道更多有关敌人的资讯。炮口数量劣于空族的伊斯拉能够拿来对抗的武器，只有敌情报告——也就是情报。

阿梅里亚在黑暗中凭借着照亮手边的小灯泡阅读资料，思索对方的弱点。

坐上谈判桌，意味着双方都会做出某种程度的让步。空族之所以主动提出谈判的要求，也是因为他们判断与其以武力击倒对方，不如谈判来得有利。接下来能够使对方做出多大的让步，便取决于谈判者的手腕。

——空族迫切地想得到妮娜·维恩特。

“天空一族”的创世神话中，预言着“呼风少女”的到来。此刻，等候两千年的公主终于搭乘伊斯拉出现，因此空族无法凭蛮力歼灭“侵入圣域者”。

——空族现在不希望继续战斗。

在上次的空战中，空族差点杀死搭乘路纳·巴克的妮娜，他们一定不希望再度冒同样的危险，这一点和伊斯拉的期望刚好一

致。然而，这仅局限于“现阶段”的情况，在交出妮娜之后，空族是否会维持停战状态是相当可疑的一件事。阿梅里亚必须设法取得空族绝对不会再发动攻击的承诺才行。

“似乎已经到达了。”

辅佐官轻声报告，阿梅里亚的视线离开资料，转向飞艇的圆窗。

窗外是没有星星的一片黑暗。

在黑暗的角落，有一处光线聚集的区域——那不是星光。

阿梅里亚聚精会神地凝视该处。白色与绿色光线排成横一字划破夜空，层层堆积。

那是空族的飞行堡垒。堡垒规模可与伊斯拉匹敌，地表都是飞机场与堡垒炮、对空炮等军事设施。那座塞满敌军的堡垒，便是这次的谈判舞台。阿梅里亚毫无畏惧地接受空族单方面指定的谈判场所。路易斯与雷波特虽然苍白着脸反对，但阿梅里亚只是冷淡地回答：“要得知敌情，最好的方式是直接进入敌区。”

飞艇依循引导，抵达空族飞行堡垒的正上方，接着开始降落。窗外可以看到飞机场的两排导引灯斜向流动。每一座地面军事设施都灯火通明，这或许是对伊斯拉方面的威吓吧？和抵达圣泉以来便实施灯火管制的伊斯拉相比，此地的夜景实在相差太多。

阿梅里亚乘坐的飞艇缓缓降落在飞机场。

阿梅里亚将资料交给一旁的辅佐官，站了起来。另一名辅佐官打开升降口，敌区的空气涌入机内，辅佐官们的表情都因为紧张而僵硬。

接下来要进行的是言语的战斗。

彼此交谈的每一句话，都关系到伊斯拉的未来。

至今为止流过的鲜血是否会白白浪费或是成为通往未来的基础，全都取决于阿梅里亚接下来的言谈与行动。

阿梅里亚凛然挺直背脊，以展现决心的海绿色眼眸注视着敌区。

“走吧，前往我们的战场。”

“是！”

辅佐官朝着阿梅里亚的背影回答。此刻，她终于踏出进入敌区的第一步。

眼前当然不会有欢迎的铜管合奏，只有强烈的探照灯照射过来。十几名荷枪士兵面对面排成两列，形成通往航空指挥处的路径。

在两排士兵的中央，站着一名身材高大的壮年将校，脸上带着不输阿梅里亚的冷漠表情。他身后站着三个人，看上去大概是高级士官。

阿梅里亚主动走向该名将校，并举起单手制止想要上前协助的翻译人员。

她走到可以握手的距离，抬头望着敌方将校。对方年约五十多岁，锻炼过的壮硕身躯穿着铁灰色的军服，深邃的灰色眼睛默默望着阿梅里亚。他们虽然号称是“住在空中的民族”，但外表与巴雷特洛斯人差别不大。

“我是伊斯拉的外务长阿梅里亚·塞凡提斯，非常感谢你们这次的邀请。”

阿梅里亚以学习了一阵子的空族语言流畅地自我介绍。空族将校闻言，眉毛宛如痉挛般稍稍抬起一下。

“我可不记得自己邀请了小姐过来。把你们的岛主带来这里。”

对方冰冷的声音穿透腹部底层。

阿梅里亚没有改变表情，直直看着敌人说：

“天空一族是以年龄与性别来衡量对方吗？我明白了。”

她几乎没有张开嘴巴地如此说道。

敌军将校的嘴角扭曲，露出憎恶的表情。

阿梅里亚仍旧保持不带感情眼神，只稍稍抬起嘴角露出笑容。

“我已经取得伊斯拉航海长路易斯·得·阿拉康的全权委托才来到此地，请安心吧，岛主先生。”

将校太阳穴上的青筋暴露。他以一只手压了压军帽的帽檐，转身背对阿梅里亚。

“……我是第一飞行堡垒‘斯科比乌斯’的司令官，巴西流斯·奥迪斯卡。跟我来。”

他没有理会其他辅佐官，说完便跨着沉重的大步走在两排士兵之间。

阿梅里亚默默地跟随对方。晚风吹起她绑在后方的头发，她的视线笔直地注视着巴西流斯的背影。

——凭感情行事，喜欢威吓别人。

——言语直接，不懂得暗示或隐喻。

——在试图遏制激动的情绪时，会先与对方保持距离。

——具备理解讥讽的智能，但没有回应讥讽的机智。

阿梅里亚迅速将这些印象输入记忆的一角。

飞机跑道的尽头停着三辆接送用的汽车，阿梅里亚和下属遵循引导坐进后座。空族的文化与伊斯拉几乎感觉不到任何差异，进步程度的相似度简直像以磅秤测量过一般精准。

——圣阿尔迪斯坦的种子。

阿梅里亚脑中闪过来自神圣雷瓦姆皇国的信件上出现的词语。从先前的接触已经得知，“天空一族”也信奉圣阿尔迪斯坦，想必亦是由和雷瓦姆及巴雷特洛斯相同的“种子”所发芽的民族。然而，相较于雷瓦姆王国寻求友好的关系与协助，空族却拒绝对话，劈头便展开敌对行动。或许是在由种子发芽为树木、形成森林的漫长过程中，圣阿尔迪斯坦的教诲开始变质，使他们成为异常独善、排外的民族。宗教道德与政治密切相关，具有彼此利用的倾向。在空族的情况，或许是圣阿尔迪斯坦的教诲在某个时期受到扭曲，并一直延续到现在。阿梅里亚望着漆黑的窗玻璃外不断流逝的街灯以及映成双重影像的自己的侧脸，思索着这些问题。

不久之后，三辆汽车穿过华丽的大门，进入看似军事设施的区域内。两侧种植着品味高尚的行道树，双线道的道路铺得很整齐，像这类人工景观也和巴雷特洛斯非常相似。

车子 and 几辆军用车擦身而过，行驶在和缓弯曲的道路上好一阵子，然后离开林荫道路，来到典雅的建筑物前方。这是一座由茶色砖块打造、屋顶为尖塔的两层楼建筑，想必是对内外用的交谊设施。入口处燃烧着庄严肃穆的琥珀色灯火，身穿燕尾服的管